

## Philippin

## Filipino

Avez-vous des douleurs ?

May masakit ba sa inyo?

Oui / Oo

Non / Wala

Montrez moi ou vous avez mal.

Ipakita ninyo kung saan masakit.

Pourriez-vous chiffrer votre douleur entre 0 et 10

Masusukat mo bang ang sakit sa pagitan ng isa hanggang sampu?

(10 étant la note pour une douleur insupportable) ?

Pag sampu ay hindi matitiis ang sakit.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
wala	isa	dalawa	tatlo	apat	lima	anim	pito	walo	siyam	sampu



Je vous donne des médicaments.

Bibigyan ko kayo: gamot

Je vous donne des antalgiques.

Bibigyan ko kayo: analgesic

Est ce que ce médicament soulage votre douleur ?

Nakakatulong ba ang gamot sa kirot?

Je vous donne des antibiotiques :

Bibigyan ko kayo: antibiyotiko



## Filipino



Je dois prendre votre pouls.

Kukuhanin ko ang inyong pulso.

Je dois prendre votre tension artérielle.

Kukuhanin ko ang inyong presyon.

Je dois prendre votre température.

Kukuhanin ko ang inyong temperatura.

Je dois prendre votre fréquence respiratoire.

Ilalagay ko ang aking kamay sa inyong tiyan upang mabilang ang inyong paghinga. Huminga kayo nang normal at huwag makipag-usap.



Je dois vous faire une prise de sang.

Kukuhanan ko kayo ng dugo.

Je dois vous poser une perfusion.

Lalagyan ko kayo ng swero.

Je dois vous faire une piqûre.

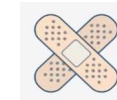
liniksiyunan ko kayo.

Je dois refaire votre pansement.

bendahe

Je viens faire votre toilette.

Papaliguan ko kayo.



Vous ne devez pas boire.  
Hindi kayo pwedeng uminom.

Vous ne devez pas manger.  
Hindi kayo pwedeng kumain.

Vous ne devez pas fumer.  
Hindi kayo pwedeng magsigarilyo.

Vous ne devez pas vous lever.  
Hindi kayo pwedeng bumangon.

Il faut rester en isolement.  
Kailangan kayong magpahinga na nakahiwalay.

Vous devez garder ce masque sur vous.  
Dapat na manatili ang maskara sa inyo.

Ne bougez pas  
Pakiusap huwag kayong gumalaw.



Pouvez-vous vous asseoir ?  
Pwede ba kayong umupo?

Pouvez-vous vous lever ?  
Pwede ba kayong bumangon?

Pouvez-vous marcher ?  
Pwede ba kayong lumakad?

Pour nous appeler appuyer ici.  
Kung tatawag kayo, pakipindot dito.

Ce sont les boutons pour allumer ou éteindre la lumière.  
Pag bubuksan o sasarahan ang ilaw, pakipindot dito.

Les toilettes sont ici.  
Ang banyo ay dito.

La salle de bain est ici.  
Ang liguan ay dito.

**Vous allez avoir :**

**Kailangan ninyo:**



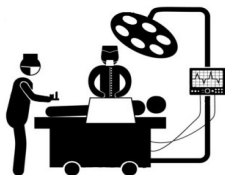
une radio  
X-ray



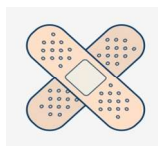
un scanner  
scan



une échographie  
ultrasound



Une opération  
operasyon



un pansement  
bendahe



un plâtre  
cast



A donner au patient.